



Christian Lamour

Técnico del proyecto URBACT "EGTC"
CEPS/INSTEAD,
Luxemburgo



¿Cuál es su balance de la conferencia inaugural del proyecto ?

La conferencia inaugural del proyecto EGTC ha permitido conocer mejor los rasgos específicos de los territorios transfronterizos implicados en la operación, y abrir un proceso de intercambios constructivos entre los dirigentes políticos y los técnicos que desean definir un sistema de gobierno transfronterizo que combine eficacia y legitimidad democrática a un tiempo.

La presencia de cargos políticos locales procedentes de 10 países demuestra claramente que la creación de lazos que garanticen la sostenibilidad y la competitividad de las zonas urbanas transfronterizas no es tema de debate tecnocrático simplemente, sino objeto de una reflexión profunda por parte de actores políticos deseosos de garantizar el atractivo de su territorio a través de un proceso de codecisión que desborda el marco nacional.

La integración europea facilita el surgimiento de zonas urbanas funcionales a caballo entre Estados de la Unión, liberando con ello los flujos de bienes, personas y capitales. Paralelamente, el territorio político, que es la base de las decisiones públicas y descansa en el sistema bicéfalo ciudadanía/solidaridad, está muy anclado en las historias nacionales. Los intercambios entre los socios del proyecto EGTC sobre los procesos de gobierno y la futura elaboración de planes de acción local en materia de acuerdos de colaboración transfronteriza no pretenden borrar las fronteras estatales, sino definir una red de límites más flexibles generadores de organización, seguridad y confianza colectivas.

El interés de este encuentro, de los futuros seminarios y de los grupos de trabajo creados en las 6 conurbaciones asociadas consiste en fomentar el surgimiento de un espacio público europeo, fuente de debates, de opinión pública y de procesos de deliberación en materia de cohesión territorial europea. Este proyecto contribuye a urdir el tejido transnacional y multinivel de las competencias y legitimidades que sirven de base a la coexistencia comunitaria de proximidad.

Se lanza en Estrasburgo el proyecto URBACT "EGTC" sobre las aglomeraciones transfronterizas

140 participantes procedentes de 15 países europeos se dieron cita el 19 de noviembre pasado en el Parlamento Europeo de Estrasburgo con ocasión del lanzamiento del proyecto "EGTC" sobre el gobierno de las aglomeraciones transfronterizas en Europa.

Este proyecto, encabezado por la MOT, pone en red a varias aglomeraciones transfronterizas de Europa². Pretende realizar intercambios y trabajos sobre el desarrollo de sus herramientas de gobierno transfronterizo local. Acudieron al acto varias personalidades, entre ellas Michel Delebarre, presidente de la MOT, Roland Ries, senador-alcalde de Estrasburgo y vicepresidente de la Comunidad Urbana de Estrasburgo, Alain Lamassoure, eurodiputado y presidente de la MOT y Jan Olbrycht, eurodiputado.

La conferencia ha permitido destacar los objetivos y los resultados esperados³ del proyecto, y exponer las expectativas de cada socio. El proyecto tendrá 10 meses de duración, hasta mayo de 2010.

Michel Delebarre ha recordado que la cuestión urbana constituye un reto crucial para Europa, puesto que afecta al 80% de su población. Cuando estas áreas urbanas se sitúan a sendos lados de una frontera, es necesario implantar un gobierno técnico y político común a una escala de proximidad: así es como las aglomeraciones transfronterizas se pueden convertir en "espacios de convergencia de las políticas locales, nacionales y europeas" y en "puntas de lanza de la integración y la ciudadanía europea", ha subrayado.

Roland Ries, que ha hecho de la construcción del Eurodistrito Estrasburgo-Ortenau un punto fuerte de su programa, ha indicado que hoy su deseo es el de "pasar de la cooperación a la codecisión". También ha subrayado la necesidad urgente de implicar más a los ciudadanos en la construcción europea mediante la cooperación,



Durante la conferencia se firmó un acuerdo de cooperación entre las dos ciudades fronterizas de Slubice (Polonia) y Frankfurt del Oder (Alemania).

"para que Europa deje de parecer una construcción remota a cargo de especialistas". Esta implicación del ciudadano figura pues entre los principales retos del proyecto de Eurodistrito.

Firma de un acuerdo entre Frankfurt del Oder y Slubice, entre Alemania y Polonia

Durante la conferencia, Ryszard Bodziacki, alcalde de Slubice, y Martin Patzelt, alcalde de Frankfurt del Oder han anunciado y celebrado un acuerdo de cooperación entre sus dos ciudades, polaca y alemana. Este acuerdo, de gran valor simbólico, sella un futuro común para estas dos ciudades largo tiempo separadas por la historia, y sienta los cimientos de una cooperación transfronteriza reforzada entre ellas.

¹ "Experiencia de gobierno en las aglomeraciones transfronterizas", proyecto financiado por el programa URBACT.

² La Eurometrópolis Lille-Kortrijk-Tournai (FR/BE), la aglomeración transfronteriza Frankfurt del Oder/Slubice (DE/PL), l'Eurocidade Chaves-Verin (PT/SP), el GECT Ister-Granum (HU/SVK), el Eurodistrito Estrasburgo-Ortenau (FR/DE) y el Eurodistrito Trinacional de Basilea (FR/DE/CH).

³ Para mayor información, visite <http://urbact.eu/egtc>



PROJET COFINANCE PAR L'UNION EUROPEENNE

Un instituto Catalán en Pirineos Orientales

Un instituto 100% catalán acaba de abrir sus puertas en los Pirineos Orientales, cerca de Perpiñán.

En agosto pasado se ha inaugurado el instituto de Segunda Enseñanza "Pompeu Fabre" en el pequeño municipio de Soler, a unos diez kilómetros de Perpiñán. Se trata del primer centro escolar financiado por la Generalitat de Catalunya fuera de su territorio. En octubre de 2007, el gobierno catalán entregó 2,916 millones de euros a la asociación "La Bressola" para la construcción del edificio. Esta asociación gestiona en los Pirineos Orientales otras siete escuelas infantiles y primarias que imparten enseñanza en catalán.

77 colegiales repartidos en 5 clases iniciaron el curso escolar 2008/09 en ese instituto donde toda la enseñanza se imparte en catalán. El centro tiene capacidad para 180 alumnos. El terreno lo ha cedido el ayuntamiento.

Para Nadège Mallafre, directora del centro, el objetivo consiste en permitir a los alumnos una inmersión total en lengua catalana, "pero siguiendo el currículo de la Educación nacional francesa". De ese modo, más adelante los alumnos "podrán ir a trabajar a Gerona si lo desean. También hablarán varias lenguas, cosa que fomentará su apertura de espíritu".



Gerona, del lado español

El Espacio Catalán Transfronterizo, un proyecto ambicioso y concreto

El 21 de noviembre pasado se ha celebrado en Gerona la última reunión del comité de seguimiento político para la constitución de un Eurodistrito del Espacio Catalán. Los representantes de las veinticinco instituciones que componen este territorio han confirmado su voluntad de estructurarse en un organismo transfronterizo común.

El Espacio Catalán Transfronterizo es un territorio de más de un millón de habitantes que se extiende sobre 10.000 km², desde el departamento de los Pirineos Orientales del lado francés (Cataluña Norte) hasta la provincia de Gerona en España. Estos dos espacios separados por la frontera franco-española se caracterizan por numerosas similitudes: una mor-

fología parecida, con la presencia del litoral mediterráneo al este, llanuras urbanizadas alrededor de las dos aglomeraciones principales de Perpiñán y Gerona, y al oeste una parte montañosa mucho menos poblada. El territorio se caracteriza asimismo por su fuerte atractivo turístico, numerosos empleos y la presencia de una cultura común: la identidad catalana. Estos territorios también presentan numerosas diferencias: a nivel económico, el lado sur es más industrial que el norte, que se caracteriza por una economía predominantemente agrícola y terciaria. Por otro lado, la diferencia cultural es muy marcada en lo tocante a la relación con la vivienda: del lado norte predomina la vivienda unifamiliar y en alquiler, mientras que en el sur dominan los edificios de viviendas habitadas por sus propietarios.

Por mucho que la historia se haya empeñado en distanciar a esos dos territorios, siguen manteniendo lazos transfronterizos muy sólidos. En la actualidad, los vecinos no dudan en cruzar la frontera por motivos vinculados eminentemente a las prácticas comerciales y al ocio. Algunos incluso se han instalado definitivamente del otro lado de la frontera, como es el caso de los numerosos catalanes del sur que se han ido a vivir a la Cerdaña francesa.

Son estas características, estos puntos comunes, estas divergencias y estos lazos culturales e históricos los que convierten este espacio en una verdadera cuenca de vida transfronteriza. Y es este territorio, bautizado "Espacio Catalán Transfronterizo", el que las autoridades locales de sendos lados de la frontera desean dotar de un verdadero proyecto transfronterizo común, articulado sobre acciones concretas.

Por lo tanto, desde hace un poco más de un año las veinticinco instituciones signatarias de la declaración de Ceret del 27 de julio de 2007 vienen trabajando en el marco de un comité de seguimiento para alcanzar los objetivos que se han marcado con la firma de dicha declaración: estructurar y armonizar ese espacio a través de una política concertada de ordenación del territorio y de desarrollo sostenible, con el objetivo de resolver los problemas diarios de los vecinos en ámbitos tan diversos como el empleo, la economía, los servicios, los medios de comunicación, el turismo, la educación, etc. Con el tiempo, se trata de dotar al Espacio Catalán Transfronterizo de un organismo de cooperación con personalidad jurídica propia y autonomía financiera.

En este contexto, se ha encomendado a la Misión Operativa Transfronteriza una misión de acompañamiento para la estructuración de este Eurodistrito. Así pues, durante nueve meses la MOT ha trabajado en este proyecto en colaboración con la Universidad de Gerona: ha "peinado" el territorio transfronterizo, entrevistándose con más de sesenta actores a ambos lados de la frontera, ha analizado el funcionamiento del territorio y sus retos y oportunidades, ha identificado las temáticas y los proyectos más estructuradores con el objeto de definir una propuesta de gobierno transfronterizo común. Las conclusiones de ese estudio se han presentado el 21 de noviembre de 2008 en Gerona, en el marco de la reunión del comité de seguimiento político del Eurodistrito. Al término de esa reunión, Christian Bourquin, presidente de la Diputación Provincial de los Pirineos Orientales, y Josep-Lluís Carod-Rovira, vicepresidente de la Generalitat de Catalunya, han confirmado en nombre de todos los políticos locales presentes su voluntad de dotar a este Eurodistrito hasta finales de 2009 de una estructura jurídica común, bajo la forma de una Agrupación Europea de Cooperación Territorial (AECT).

Tertulias territoriales de Estrasburgo: un taller sobre la cooperación transfronteriza



La MOT y el CNFPT han organizado y animado el 3 de diciembre pasado uno de los 26 talleres de las Tertulias territoriales de Estrasburgo que se han celebrado los días 3 y 4 de diciembre 2008.

Este taller, titulado "La cooperación transfronteriza: competencias para construir un proyecto de territorio común", ha arrojado luz sobre la actualidad de la programación europea y de las últimas evoluciones jurídicas nacionales y comunitarias en materia de cooperación transfronteriza. También ha destacado la necesidad de una acción concertada por parte de todos los actores del territorio transfronterizo que se enmarque en la construcción de un proyecto de territorio común que responda a las expectativas de la población.

Por último, se ilustraron las problemáticas mediante ejemplos concretos relativos a los tres territorios siguientes:

- un espacio mixto infra-regional: el espacio catalán transfronterizo,

- una aglomeración transfronteriza: la plataforma transfronteriza West-Vlaanderen/Flandres-Dunkerque-Côte d'Opale,

- una estructura de ingeniería transfronteriza: AGAPE (Agencia de urbanismo de la aglomeración del Polo Europeo de Longwy, en la frontera franco-luxemburguesa).

Revista de prensa

- **Somos SaarMoselle! En marcha hacia la creación de una agrupación europea de cooperación territorial**, Entreprises magazine, nov./dic. "Bienvenidos a esta región entre Sarre y Blies, entre Merle y Rosselle, a ambos lados de la frontera franco-alemana que, en la realidad, ya no es verdaderamente una..."
- **Eurodistrito – Documentos de identidad en Estrasburgo**, L'Alsace, 21 de noviembre "Roland Ries, alcalde de Estrasburgo, ha firmado el miércoles en Estrasburgo un convenio con el Estado que permite a los ciudadanos franceses domiciliados en el territorio del Eurodistrito renovar sus documentos de identidad (DNI o pasaporte) en Estrasburgo..."
- **Los fronterizos, atrapados por su seguro**, L'Est républicain, 13 de noviembre "La agrupación europea y transfronteriza recuerda que en materia de seguros, tiene derecho a elegir entre el régimen de seguros de enfermedad suizo (LAMal), el régimen francés (CMU) y los seguros privados. Una vez realizada la elección del seguro de enfermedad, ésta pasa a ser definitiva..."
- **Un parque natural marino en creación, para vivir el mar y del mar**, L'Indépendant, 15 de noviembre "De aquí a 2010, se creará un parque natural marino frente a las costas catalanas. Lo gestionarán quienes viven de las actividades marinas. En este momento, un equipo estudia el perímetro de la futura zona protegida..."
- **Una Gran Europa plagada de fronteras**, L'Humanité, 14 de noviembre "Grande Europe es una nueva revista que se empieza a publicar este mes. Está totalmente en línea y su publicación corre a cargo de La Documentation française. Su primer número es gratuito. Cada tres meses, un boletín electrónico tratará un tema particular. Este mes es el de las "fronteras"..."

